ساۋ شۋەچين

گاۋ - ى

قىزىل ساراي ٴتۇسى

【中国古典文学四大名著】

1

红楼梦

شينجياڭ حالىق باسپاسى

ساۋ شۋەچين

گاۋ ـ ي

قىزىل ساراي ٴتۇسى

【中国古典文学四大名著】

1

شينجياڭ حالىق باسپاسى

图书在版编目(CIP)数据

红楼梦.1:哈萨克文/(清)曹雪芹著;哈力汗等译.–乌鲁木齐:新疆人民出版社,2009.8
ISBN 978-7-228-12764-1

I.红… II.①曹…②哈… III.章回小说–中国–清代–哈萨克语(中国少数民族语言) IV.I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第148191号

责任编辑:阿布都哈依木
责任校对:马吾提
封面设计:夏提克

红楼梦(1)
(哈萨克文)
曹雪芹 高鹗 著
《红楼梦》翻译小组 译

新疆人民出版社出版
(乌鲁木齐市解放南路348号 邮编 830001)
新疆新华书店发行
新疆生产建设兵团印刷厂印刷
880×1230毫米 32开本 20.875印张
1983年1月第1版 2009年8月第2次印刷
印数:7001–9000

ISBN 978-7-228-12764-1 定价:40.00元

بۇل كىتاپ حالىق ادەبيەت باسپاسىنىڭ 1964 - جىلى 2 - ايدا بەيجيڭدە باسىلعان 3 - رەتكى باسپاسىنا ساي اۋدارىلدى.
本书根据人民文学出版社1964年2月北京第3版翻译出版。

جاۋاپتى رەداكتور: ٴابدىقايىم زىكىريا ۇلى
جاۋاپتى كوررەكتور: ٴماۋلىت ٴشارىپ ۇلى
مۇقاباسىن جوبالاعان: شاتتىق اڭسا

قىزىل ساراي ٴتۇسى (1)

اۋتورى: ساۋ شۋەچين گاۋ - ى
«قىزىل ساراي ٴتۇسىن» اۋدارۋ گرۋپپاسى اۋداردى
*
شينجياڭ حالىق باسپاسى باستىردى
(ٴۇرىمجى قالاسى وڭتۇستىك ازاتتىق كوشەسى 348 - اۋلا)
شينجياڭ شينحۋا كىتاپ دۇكەنىنەن تاراتىلدى
شينجياڭ ٴوندىرىس - قۇرىلىس بيڭتۋانىنىڭ
باسپا زاۋودىندا باسىلدى
فورمات 1/32 1230 × 880، 20.875 باسپا تاباق
1983 - جىل، قاڭتار، 1 - باسپاسى
2009 - جىل، تامىز، 2 - باسىلۋى
تيراجى: 7001—9000
ISBN 978—7—228—12764—1
باعاسى: 40.00 يۋان

باسپادان

«قىزىل ساراي ٴتۇسى» ۇسىدان اتتاي 30 جىل بۇرىن، ياعني 1978 - جىلى قازاق تىلىندە تۇڭعىش رەت باسىلىم كورىپ، قازاق ۇقىرماندارىنىڭ قولدان تۇسىرمەي ۇقيتىن تاماشا رۋحاني ازىعىنا اينالعانى بارشاعا ٴمالىم. الەمدىك كلاسسيكالىق شىعارمانىڭ بىرىنە جاتاتىن «قىزىل ساراي ٴتۇسىن» ۇقىرمان قاۋىمىنىڭ تالابىنا ساي قايتالاي باسىپ ۇتىرمىز. بۇل رەت بۇرىنعى باسىلىمداعى سەگىز كىتاپتى قوسىپ ٴتورت توم ەتىپ باسىلدى ٴارى ٴىشىنارا اتاۋلارىنا ۇزگەرىس ەنگىزىلدى. سول تۇستا دا ۇسى دۇنيەنى جەتكىزە اۋدارعان — عىلاجەدەن ۇسپان، نىعىمەت مىڭجاني، حاكىم اكىمجان ۇلى، قاليقان قالياكبار ۇلى قاتارلى اعابۋىن اۋدارماشىلارعا جالپى ۇقىرمان قاۋىم اتىنان راقىمەت ايتامىز. ەسكەرتە كەتەر جاي — بۇرىنعى باسىلىمدا ٴار كىتاپتا اۋدارماشىلاردىڭ اتى - ٴجونى جازىلماي تەك «اۋدارما گرۋپپاسى اۋداردى» دەلىنىپ، ەڭ سوڭعى كىتاپتا عانا جوعارداعى اۋدارماشىلاردىڭ اۋدارعانى ەسكەرتىلگەن. ۇسى جولعى باسىلىمدا دا بۇرىنعى باسىلىمداعى ۇستانىمدى نەگىز ەتتىك.

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

مازمۇنى

ٴبىرىنشى تاراۋ

جىن شىنىنىڭ ٴتۇس مۇنارىندا تىلسىممەن تانىسۋى
جيا يۇيسۇننىڭ ازىپ - توزىپ ارۋمەن تابىسۋى 1

ەكىنشى تاراۋ

جيا حانىمنىڭ ياڭجوۋ قالاسىندا دۇنيە سالۋى
لىڭ زىشيڭنىڭ رۇڭگو ورداسى جايلى اڭگىمە قوزعاۋى ... 25

ٴۇشىنشى تاراۋ

لين رۋحايدىڭ قايىن اعاسىنا ٴۇي مۇعالىمىن تانىستىرۋى
جيا اجەيدىڭ جيەنىن الدىرىپ جەتىمەگىن مۇسىركەۋى 44

ٴتورتىنشى تاراۋ

سورلى قىزدىڭ سورلى جىگىتكە كەز كەلۋى
قاپاس عۇلامانىڭ قاپاس ىسكە كەسىم ايتۋى 72

بەسىنشى تاراۋ

جيا باۋيۇيدىڭ تۇسىندە مۇنارعالامىنا سەيىل قۇرۋى
جيڭحۋان پەريزاتتىڭ قىزىل ساراي ٴتۇسى كۇيىن
ورىنداۋى 91

التىنشى تاراۋ

جيا باۋيۇيدىڭ اۋەيلىككە العاش بەرىلۋى
ليۋ مامايدىڭ رۇگگو ورداسىنا تۇگعىش كەلۋى ... 124

جەتىنشى تاراۋ

گۇل ۇسىنا بارعاندا جيا ليانىڭ ۋاڭ شيفىڭدى ايمالاپ جاتۋى
نيڭگو ورداسىنداعى قوناعاسىدا باۋيۇيدىڭ چين جۇڭمەن تانىسۋى 146

سەگىزىنشى تاراۋ

جيا باۋيۇيدىڭ قاپەلىمدە قۇلپىلىقپەن قابىسۋى
شۋە باۋچايدىڭ قاپيادا تىلسىممەن تانىسۋى 168

توعىزىنشى تاراۋ

كەششە ۇلدىڭ سوگىس ەستىپ لي گۇيدىڭ ەسكەرتۋ الۋى
كەسىر ميڭيانىڭ سىنىپتى ويرانداپ ايپتى بولۋى 190

ونىنشى تاراۋ

جەسىر جينشىنىڭ قۇلقىنا قۇمارتىپ قورلىققا ٴتوزۋى
جاڭ ٴتاۋپتىڭ تامىر ۇستاپ اۋرۋدىڭ تەگىن ايىرۋى ... 208

ون ٴبىرىنشى تاراۋ

جيا جيڭنىڭ تۋعان كۇنىنە توي جاسالۋى
جيا رۇيدىڭ ۋاڭ شيفىڭعا اۋەيى بولۋى 223

ون ەكىنشى تاراۋ

ۋاڭ شيفىڭنىڭ وزىنە ىنتىق بولۋشىنىڭ ىندىنىن قۇرتۋى
جيا رۇيدىڭ عاشىقتىق شار ايناسىنىڭ وڭ جاق بەتىنە قاراۋى 241

ون ٴۇشىنشى تاراۋ

مارقۇم چين كىچيڭنىڭ ساردار حانىمى دەگەن اتاققا يە بولۋى
ۋاڭ شيفىڭنىڭ نيڭگو ورداسىنىڭ قارالى ىسىنە قاراسۋى 255

ون ٴتورتىنشى تاراۋ

لين رۋحاي سۇيەگىنىڭ سۋجوۋ ايماعىنا اكەلىنۋى
جيا باۋيۇيدىڭ جول - جونەكەي بەيجيڭۋاڭمەن كەزىگۋى 272

ون بەسىنشى تاراۋ

ۋاڭ شيفىڭ بيكەشتىڭ تەمىر شارباقتى مازاردا مەكەرلىك ىستەۋى
چين جيڭچيڭنىڭ مانتۋ - ان بۇتحاناسىندا جان راقاتىنا بولەنۋى 291

ون التىنشى تاراۋ

جيا يۋانچۇننىڭ ادەبيەتشىلەر سارايىنا سايلانۋى
چين جيڭچيڭنىڭ مەزگىلسىز و دۇنيەگە ساپار تارتۋى 308

ون جەتىنشى تاراۋ

سايران باقشادا سارايقا ٴتۇسىپ ماڭدايشالىق تابۋ
رۇڭگو ورداسىنا توركىندەي كەلىپ شاعاندى قۇتتىقتاۋ 331

ون سەگىزىنشى تاراۋ

يۋانچۇننىڭ پاتشا شاپاعاتىنا بولەنىپ توركىندەي كەلۋى
باۋيۇيدىڭ ٴۇي ىشىمەن شۇيىركەلەسىپ اقىندىق ونەر
كورسەتۋى 363

ون توعىزىنشى تاراۋ

شيرىننىڭ كادىر ٴتۇنى مەيىرلەنە ويىن اقتارۋى
باۋيۇيدىڭ جىم - جىرت كۇنى قۇشىرلانا جۇپار تاراتۋى 388

جيىرمانشى تاراۋ

ۋاڭ شيفىڭ سىپايى سوزبەن كۇندەستىكتىڭ سىباعاسىن
بەرۋى
لين دايىيۇيدىڭ تەنتەك تىلمەن كەكەشتىڭ كەيپىن
سىناۋى 418

جيىرما ٴبىرىنشى تاراۋ

دەگدار شيرىننىڭ بازىنالىقپەن باۋيۇيعا اقىل ايتۋى
كەربەز پيڭىردىڭ مايىسقاقتىقپەن جيا لياندى قۇتقارۋى 435

جيىرما ەكىنشى تاراۋ

باۋيۇيدىڭ ٴبايىت ەستىپ وي - سەزىمىنىڭ اشىلۋى
جيا جىگىنىڭ جۇمباق وينىنان ٴبىر سۇمدىقتى سەزۋى 455

جيىرما ٴۇشىنشى تاراۋ

«باتىس قۇجىرا» سۇلۋ سوزدەرىنىڭ قالجىڭعا مۇرىندىق بولۋى
مۋدان گۇلى سامالدىعىنىڭ ٴتاتتى كۇيلەرى جۇرەكتى جەلپىندىرۋى......... 479

جيىرما ٴتورتىنشى تاراۋ

ماس مىرزانىڭ اقشانى قاپەرىنە الماي جومارتتىق ىستەۋى
ٴماجنۇن قىزدىڭ قول جاۋلىعىن جوعالتىپ الىپ ويعا شومۋى 497

جيىرما بەسىنشى تاراۋ

قايىن ٴىنىسى مەن جەڭگەسىن سيقىر كۇشىمەن جىن سوعۋى
كىرلەنگەن ٴتىلسىم مەرۋەرتتىڭ اۋليەگە قايتا كەزىگۋى......... 521

جيىرما التىنشى تاراۋ

بۋناق كوپىردە كوڭىل اۋانىنىڭ كوزبەن اڭعارتىلۋى
شىبار قامىس سارايىندا كەرىمنىڭ عاشىقتىعىنىڭ قوزۋى 543

جيىرما جەتىنشى تاراۋ

كوگىلدىر سامالدىقتا «ياڭ حانشانىڭ» كوبەلەك قۋۋى
جۇپار گۇل ورداسىندا «فى انىنىڭ» وكسىپ جىلاۋى.......... 565

جيىرما سەگىزىنشى تاراۋ

جياڭ يۇيحانىڭ دوستىقپەن جيانشياڭ بەلبەۋىن تارتۋ ەتۋى
شۋە باۋچايدىڭ بىلەگىنە قىزىل جۇپار مونشاق سالعانىنان
ۇيالۋى 584

جيىرما توعىزىنشى تاراۋ

داۋلەتتى كىسىنىڭ داۋلەت ۇستىنە داۋىرلەي ٴتۇسۋى
ماۋىقشىل قىزدىڭ ماحاببات ۇستىنە ماۋىعا ٴتۇسۋى...... 615

وتىزىنشى تاراۋ

باۋچايدىڭ جەلپۋىش جەلەۋىمەن ەكەۋىن سوزبەن شاعۋى
چۇنليگىنىڭ ٴيتمۇرىن گۇلى ٴارىپىن جازىپ قۇمارلىعىنىڭ
ارتۋى 642

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbook.com

ٴبىرىنشى تاراۋ

جىن شيىنىنىڭ ٴتۇس مۇنارىندا تىلسىممەن تانىسۋى
جيا يۇيسۇنىنىڭ ازىپ - توزىپ ارۋمەن تابىسۋى

بۇل قيسانىڭ العى تاراۋى وسىدان باستالادى. اۆتور — مەن وسىنىڭ الدىندا ٴبىر دۇركىن بۇلدىر ٴتۇس مۇنارىن باستان كەشىرگەن سوڭ، بولعان وقيعانى بۇگىپ قالدىم دا، سونداعى ٴتىلسىم ارقىلى وسى «تاس ەرتەگىسى» دەگەن قيسانى اڭگىمەلەدىم؛ سوندىقتان وعان «جىن شيىن»[①] دەپ ات قويدىم، ال كىتاپقا نەندەي وقيعا، قانداي ادام جازىلعان؟ — بۇعان مەنىڭ ايتارىم: «تۇك تىندىرماي، تەگىن سابىلعان ٴومىر ساپارىمدا سول كۇندەردەگى ايەل بىتكەندى تۇسىن ەسكە ٴتۇسىرىپ، ٴبىر - بىردەن سارالاي سالعاستىرا كەلە، يبا - ٴبىلىم ماعرىيپاتىنان ولاردىڭ وزىمنەن كوش وزىق ەكەندىگىن؛ الۋەتتى ەركەك باسىممەن سول جەلبىر ەتەك شۇيكە باستار قۇرلى بولماعاندىعىمدى؛ مۇنى ار كورسەم ارتىق كەتەتىنىن، وكىنسەم ورنىنا كەلمەيتىنىن، ٴسويتىپ بۇل كۇندى قالاي وتكىزۋدىڭ دۋاسىن تاپپاي دال بولاتىندىعىمدى سەزىندىم! سول كۇندەرى ٴتاڭىردىڭ شاپاعاتىن اتا - بابانىڭ شاراپاتىن كورىپ، ۇلدە مەن بۇلدەگە ورانعان، شىرىن شاربات جۇتىپ، جايقاپ جۇرگەن شاقتارىمنان، اكە - شەشە، تۋىس - تۋعاننىڭ

---

① بولعان وقيعانى بۇگىپ قالۋشى دەگەن ماعىنانى بىلدىرەتىن ارىپتەرمەن جازىلعان — اۋد.

مەيىرباندى تاربيەسىنە كۇپىرلىك ەتىپ، ۇستازدار مەن دوستاردىڭ ادەپ - احلاق جايلى اقىلدارىنان اتتاپ وتكەن، سونىڭ زاردابىنان بۇگىنگى كۇنى بارىنەن ماقۇرىم قالىپ، ٴومىرىمنىڭ جارىمى بوسقا وتكەن كۇنالارىمنان قيسا جازىپ، عالامعا ٴۋاز ايتۋدى نيەت ەتتىم: شىنىندا كوپ كۇناعا باتقاندىعىم وزىمە ايان، ال ورداداعى ارۋلاردىڭ مەنىڭ جابىلىعىمنان، ٴوز ايىپتارىمدى جاسىرعاندىعىمنان مەنىمەن بىرگە ٴىزسىز جوعالۋىنا ٴداتىم شىدامادى. سوندىقتان، جۇتاڭ لاشىق، جۇپىنى جيھازدار جىگەرىمدى جاسىتا المادى، تاڭ سامالى ەسىپ، تۇنگى اي ساۋلەسى قۇيىلعان، جاسىل تاڭ جامىلىپ، گۇلگە ورانعان اۋلا ٴىشى قالامىمدى ٴتىپتى دە قۇيعىتا ٴتۇستى؛ مەن وقىمىستى قالامگەر جان بولماسام دا، وسپاق ٴتىل، وعاش سوزدەر مەن قيالاي ايتىپ وردا پەريزاتتارىنىڭ جاريا جازمىشتارىمەن كوڭىلدىڭ ٴبىر شاقتاعى مۇڭ - شىگىن قايتا سەيىلتىپ، ٴوزىم كەيىپتىلەردىڭ كوزىن اشا السام، مۇندا بولمايتىن نە تۇر؟ سوندىقتان بۇعان جيايۇيسۇن① دەپ ات قويدىم. ال، قيسادا قولدانىلعان «ٴتۇس»، «مۇنار» دەگەن سوزدەر وقىرماندارды ساقتاندىرا كەتۋ نيەتىمە ايتىلعان، بۇل كىتاپتىڭ تۇپكى توركىنى».

وقىرمان: بۇل قيساڭىز قايدان باستالادى؟ — ايتساق، ازداپ بويامالى بولعانىمەن، قۇمارتقانعا قاباعات قىزعىلىقتى دا. ٴالقيسسا، نۇيۋا ٴبۇبى تاس قورىتىپ اسپان جاماعان كەزىندە، داحۋاڭشان تاۋىنداعى ۋجيا دەگەن جالاما جارتاستىڭ جانىندا بيىكتىگى ون ەكى ارشىن، ەن - بويى جيىرما ٴتورت ارشىن كەلەتىن وتىز التى مىڭ بەس ٴجۇز ٴبىر كەسەك قويتاس

---

① جيايۇيسۇن — وسپاق ٴتىل، وعاش ٴسوز دەگەن ماعىنانى بىلدىرەتىن ۇندەس ارىپتەرمەن جازىلعان — اۋد.

قورىتىپتى، نۇيۋا حانشا وتىز التى مىڭ بەس ٴجۇز ٴبىر كەسەك تاستى كادەگە جاراتىپتى دا، جۇمسالماي اسىپ قالعان ٴبىر كەسەگىن عانا چيڭگىڭفىڭ دەگەن شىڭنىڭ بوكتەرىنە تاستاپ كەتىپتى، كىم بىلگەن، بۇل تاس شىڭدالىپ، سومدالىپ ٴجۇرىپ، بويىنا جان ٴبىتىپ، ٴجۇرىپ - تۇرا الاتىن، ۇلكەيىپ - كىشىرەيە الاتىن بولىپتى. ول، وزگە مۇقىم تاستىڭ اسپاندى جاماۋعا جاراپ، جالعىز ٴوزىنىڭ عانا جارامسىز بولىپ، ىلىككە الىنباعانىن كورىپ نازالانىپ - ارلانىپ، كۇنى - ٴتۇنى توقتاۋسىز قايعىرا بەرىپتى.

ٴبىر كۇنى ول نازالانىپ جاتقان شاقتا كوز ۇشىنان ٴپىشىنى بولەكشە، ٴبىتىمى وزگەشە ٴبىر عۇلاما مەن ٴبىر ٴدارۋىش كەزدەيسوق كورىنىس بەرىپتى دە، وسى چيڭگىڭفىڭ شىڭىنىڭ ەتبوكتەرىنە كەلىپ جايعاسا وتىرىپ اڭگىمەگە كىرىسىپتى، جەلپۋىشتىڭ سىرعا تاسىنداي عانا بولىپ كوز تارتىپ تۇرعان وسىبىر ٴمولدىر راۋشان تاستى كورگەن عۇلاما ونى الاقانىنا سالىپ كۇلە سويلەپ:

— تەك قولما - قول تيگىزەر پايداڭ بولماي تۇرعانى بولماسا، تۇرپاتىڭ ٴتىلسىمدى - اق ەكەن! ادامدار سەنىڭ ٴتىلسىم ەكەندىگىڭدى كورگەن جەردەن - اق بىلەتىندەي ەتىپ ۇستىڭە الدەنەشە قارىپ ويىپ، ونان سوڭ سەنى شالقىپ جاتقان سالتاناتتى ەلگە، گۇلگە بولەنگەن شاندوز جەرگە، سال - سەرىلەر قاۋىمىنا، جايدارى جايسالدار اۋىلىنا اپارىپ ارالاتايىن، — دەپتى، مۇنى ەستىگەن تاس قاتتى قۋانىپ:

— نەندەي قارىپ وياسىز؟ قايدا اپارىپ قوياسىز؟ اشىق ايان ەتكەيسىز، — دەپ قيىلىپتى. عۇلاما كۇلىمسىرەپ:

— قازىرشە سۇراپ قايتەسىڭ، كەيىن ٴوزىڭ بىلەرسىڭ، — دەپتى دە، تاستى جەڭىنە سالىپ الىپ، بارار

باعدارىن بىلدىرمەي ٴدارۋىش ەكەۋى كوزدەن عايىپ بولىپتى.

ارادا دۇنيە تالاي تولىپ، تالاي سولىپ، قانشاما زامانالار وتكەنى بەلگىسىز، كۇكىكوۇك دەيتىن ٴبىر ٴدارۋىش اۋليە - انبيەلەرگە تاۋاپ ەتكەلى داحۋاكشان تاۋىنداعى چيگگىگفىتىڭ شىكىنىڭ باۋىرىنان، ۋجيپا دەگەن جارتاستىڭ جانىنان جولاي ٴوتىپ بارا جاتىپ، جازۋى بادانالى، سوزدەرى سامالالى ٴبىر ايدىك تاستى بايقاپ قالىپتى. كۇكىكوۇك ٴدارۋىش باستان - اياق قارار بولسا، كوك كۇمبەزىن جاماۋعا جارامەي، وسى كۇيگە تۇسكەن، بۇلدىر اۋليە مەن تۇلدىر انبيە ٴپاني الەمگە اكەلىپ وسى جاعاعا تاستاپ كەتكەن قويتاس ەكەن؛ ۇستىنە تۇسكەن ورتاسى، تۇلەگەن ورنى، سونىمەن قوسا ۇساق - تۇيەك وتباسىلىق جۇمىستار، سارايى كانيزەكتەرىنىڭ ماۋىق - ماحاباتتارى، جىر - جۇمباقتار تۇگەلىنەن جازىلىپتى، تەك حاندىق - عاسىرلار مەن جىلدار عانا جازۋى وشكىندەپ كەتىپتى. تاستىڭ استىڭعى بەتىنە مىناداي ٴبىر اۋىز مىناجات جازىلىپتى:

كوك كۇمبەزىن جاماۋعا جاراماعام،
ٴپاني جالعان بوپ جاتتىم تالاي زامان؛
باستان كەشكەن مۇنداعى بارشا سىردى،
قيسا ەتەر ەسكە الىپ قانداي ادام؟

كۇكىكوۇك ٴدارۋىش كوز جۇگىرتىپ ٴوتىپتى دە، بۇل تاستىڭ تەگىن ەمەس ەكەندىگىن بايقاپ، تاسقا بىلاي دەپتى:

— ەي، تاس تۇسقان، سەنىڭ ٴوسىبىر كەشىرمەلەرىڭ، ٴوزىڭنىڭ ايتۋىڭا قاراعاندا قىزعىلىقتى كورىنەدى، سونديقتان الەمگە ايان ەتپەككە ۇستىڭە بۇلاردى ويىمىشتاپ جازعان ەكەن؛ مەنىمشە، بىردەن، حاندىق - عاسىرلار ەسكەرۋسىز قالعان؛ ەكىدەن، يگى جاقسىلار، وردا مەڭگەرىپ، ەل بيلەپ وتىرعان

ىزگى ۇلىقتار قاراستىرىلماعان؛ مۇندا تەك نە جىندى دەرسىڭ، نە مۇڭدى دەرسىڭ، نەمەسە قوراش قابىلەت، شامالى شاپاعات يەسى عانا دەرسىڭ، ايتەۋىر وسىنداي الدەنەشە ابەس ايەلدەر ٴسوز بولعان. مەن مۇنى كوشىرىپ العانىمەن پالەندەيىر عاجايىپ قيسا بولا المايدى.

— ۇستازىمىنىڭ وسىنشاما اڭعالدىعىنا نە دەرمىن! — دەپتى تاس بىردەن ٴتىل قاتىپ، — مەنىمشە، ەجەلدەن بەيرەسمي تاريحتاردا حاندىق ٴداۋىر تۇرالى «حان»، «تاڭ» داۋىرلەرىندەگى اتاقتىلاردى اتاۋدان ارى بارماعان؛ وسىنداي تەلىنۋلەردەن اۋلاق، ٴوز سارىنى بويىنشا سۇرلەۋ سالسا دا، بولەكشە جاڭارىپ كەلگەن مەن رەۋىشتى تاستاعى جازۋ ونان كوش ارتىق. ال سول بەيرەسمي تاريحتاردا نە حان - ۋازىرلەر كەلەكە ەتىلەتىن، نە ايەل زاتى تومەن سانالاتىن، زيناقور زاندەمىلىك، جەكسۇرىن جاۋىزدىق سۋداي ساپىرىلادى؛ ٴتىپتى عاشىقتىق جايىنداعى كەيبىر شىعارمالاردا پەرزەنتتەردى جولدان وڭاي تايدىراتىن سۇمدىق لاس، جيىركەنىشتى ىستەر ٴسوز ەتىلەدى. ال ساڭلاقتار مەن سۇلۋلار جايىنداعى كىتاپتار شۋ دەگەندە «ۋىنجۇن» سۇلۋدان باستالىپ، «زىجيان» ساڭلاقپەن اياقتالادى، شىعارما اتاۋلى ٴبىر سارىنىنان، كەيىپكەر اتاۋلى ٴبىر كەسكىنىنەن جازبايدى، ٴتىپتى اياعىندا اۋەيى اۋىرلىككە باسپاي قويمايدى. مۇنداي كىتاپتىڭ اۋتورى ٴوزىنىڭ ٴبىر - ەكى اۋىز ماحاببات جىرىن جازۋعا بولا، ٴبىر ەركەك پەن ٴبىر ايەلدىڭ اتىن جورتا ويدان شىعارىپ، ولاردىڭ ۇستىنە بەينە دراماداعى كۇلدىرگى ىسپەتتى اراعا الەك سالاتىن تاعى بىرەۋدى قوسادى. ٴتىپتى سولەكەتى، «سىلدىراعان سۋدىر سوزگە» ويىسىپ قيسىنسىز قيىستىرادى. ال مۇنىسى ماحابباتقا ماڭايلاماي، قيۋى قاشىپ، ٴوزارا قايشى بولىپ جاتادى. مەن وسى جەر ورتاسى جاسقا جەتكەنگە دەيىن ٴوز كوزىممەن كورىپ، ەت قۇلاعىممەن ەستىگەن ايەلدەردى كونە

زامان قيسالارىنداعى ادام اتاۋلىنى باسىپ تۇسەدى دەۋگە اۋزىم بارماسادا، ٴبىراق ولاردىڭ جاسامىسىنا باستان ـ اياق ۇڭىلەر بولساڭىز، قايعىدان ارىلىپ، ٴبىر جاساپ قالاتىنىدىعىڭىزعا بالدىمىن؛ ال مۇنداعى الدەنەشە اۋىز جاۋتىك جىرلارعا كەلسەك، ول كوڭىلىڭىزدى كوتەرىپ، زاۋقىڭىزدى سوقتىرادى؛ بۇلاردىڭ ايرىلىۋ ـ قاۋىشۋى، قايعى ـ قۋانىشى، كوركەيۋ ـ كۇيرەۋ كەشىرمەلەرى، ٴبارى ـ ٴبارى بەلگىلى ٴبىر سۇردەكپەن بەينەلەنەدى، انتەك بويامشىلىق ىستەپ شىنىدىقتان جازا باسۋدان ساقتانادى. مەن جالعانداعى جاراندار دىڭ ماستىق ماۋىعى ايىققان شاقتارىندا، نەمەسە اۋىرەدەن اۋلاق بولىپ سارساڭىنان سەيىلگىسى كەلگەن ساتتەرىندە، وسىنى ەرمەك ەتۋىن تىلەر ەدىم، سوندا ولار كۇنادان تازارار دا، قايتادان جاڭارار دا ەدى، ٴتىپتى بويىنا قۋات ٴبىتىپ، عۇمىردان ۇتىپ وتەر ەدى، سوندا مەنىڭ دە ەڭبەگىم ەش، تۇزىم سور بولماس ەدى. ٴسىزدىڭ ويىڭىز نەشىك ەكەن؟

مۇنى ەستىگەن كۇڭكۇك ٴدارۋىش ويعا قالىپ وتىرىپتى دا، «تاستاعى جازۋعا» قادالا قايتا كوز تاستاپ ٴوتىپ، ونداعى ٴجايىتتىڭ ۇزىن ـ ۇرعاسى عاشىقتىقتان شەتتەپ كەتە الماعاندىعىن، بولعان ٴىستىڭ ٴوز قالپىندا جازىلعاندىعىن، ونىڭ زامانعا زالالىن تيگىزەتىن، زيناقورلىققا سالىناتىن دەرتتەن اۋلاق ەكەندىگىن بايقاپ، باستان ـ اياق كوشىرىپ الىپ قىزىقتى قيسا رەتىندە جيهانعا جاريالاماق بولىپتى. سونان باستاپ كۇڭكۇك ٴدارۋىش جوقتىقتان بولمىستى تاۋىپ، بولمىستان عاشىقتىققا ٴوتىپتى، عاشىقتىقتان بولمىسقا ويىسىپ، بولمىستان جوقتىقتى سەزىپتى. سولايمەن، ٴوز اتىن عاشىق عۇلاما دەپ وزگەرتىپتى دە، «تاس ەرتەگىنى» «عاشىق عۇلامانىڭ ەستەلىكتەرى» دەپ الىپتى. دۇڭلۇلىق كۇك ميشى بۇعان «عاشىقتىق شارايناسى» دەگەن ات قويىپتى. كەيىنىرەك، ساۋ

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com